Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instrucciones de uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Návod k použití
Руководство по эксплуатации

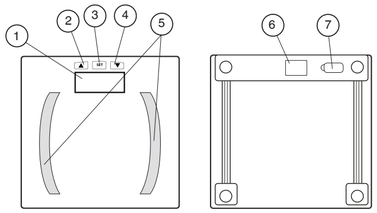
BILANCIA PESAPERSONE

BILANCIA PESAPERSONE	IT
WEIGHT SCALE	EN
BÁSCULA	ES
BALANÇA	PT
ΖΥΓΑΡΙΑ	EL
VÁHA	CZ
ВЕСЫ	RU

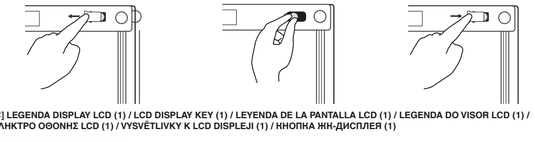
IMETEC

Type M4301

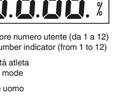
[A] GUIDA ILLUSTRATIVA
ILLUSTRATIVE GUIDE
GUÍA ILUSTRATIVA
GUIA ILUSTRATIVO
ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
ILLUSTRATIVNÍ NÁVOD
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА



[B1] **[B2]** **[B3]**



[C] LEGENDA DISPLAY LCD (1) / LCD DISPLAY KEY (1) / LEYENDA DE LA PANTALLA LCD (1) / LEGENDA DO VISOR LCD (1) / ΠΛΗΚΤΡΟ ΟΘΟΝΗΣ LCD (1) / VYSVĚTLIVKY K LCD DISPLEJI (1) / НКОПКА ЖК-ДИСПЛЕЯ (1)



	indicatore numero utente (da 1 a 12) user number indicator (from 1 to 12)	Fat	indice massa grassa fat mass index
	modalità atleta athlete mode	Water	indice massa d'acqua water mass index
	genere uomo man	Muscle	indice massa muscolare muscle mass index
	genere donna woman	cm	unità di misura altezza in centimetri height unit of measurement in centimetres
	modalità bambino child mode	st lb kg	unità di misura peso: a scelta tra stones (st), libbre (lb) e kilogrammi (kg) weight unit of measurement: selection between stones (st), pounds (lb) and kilograms (kg)
Age	età age	%	simbolo di percentuale percentage symbol

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICOS / DADOS TÉCNICOS / TEXNIKA ΣΤΟΙΧΕΙΑ / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

IMETEC TYPE M4301
Max: 180 Kg Min: 2 Kg Div: 100 g
Battery: 1X3 V Size: CR2032
Unit: Kg / lb / st
TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5 IT
24052 AZZANO S.P. www.imetec.com

TABELLE / TABLES / TABLAS / TABELAS / ΠΙΝΑΚΕΣ / TABULKY / ТАБЛИЦЫ

Nota: I seguenti valori possono servire da riferimento (per maggiori informazioni rivolgersi ad un medico).
Note: The values below can be used as a reference (for further information please contact a doctor).

Massa Grassa (4% ~ 80%) / Fat Mass (4% ~ 80%)

Età Age	Donna/ Woman				Uomo/ Man			
	Sottopeso Underweight	Normale Normal	Sovrappeso Overweight	Obeso Obese	Sottopeso Underweight	Normale Normal	Sovrappeso Overweight	Obeso Obese
10–39	4–21	21–33	33–39	39–80	4–8	8–20	20–25	25–80
40–59	4–23	23–34	34–40	40–80	4–11	11–22	22–28	28–80
60–80	4–24	24–38	38–42	42–80	4–13	13–25	25–30	30–80

Acqua (10% ~ 80%) / Water (10% ~ 80%)

Età Age	Donna / Woman			Uomo / Man		
	Bassa Short	Normale Normal	Alta Tall	Bassa Short	Normale Normal	Alta Tall
10–15	<57	57–67	>67	<58	58–72	>72
16–30	<47	47–57	>57	<53	53–67	>67
31–60	<42	42–52	>52	<47	47–61	>61
61–80	<37	37–47	>47	<42	42–56	>56

Massa muscolare (13% ~ 100%) / Muscle mass (13% ~ 100%)

Età / Age	Donna / Woman	Uomo / Man
10–15	>34	>40
16–30		
31–60		
61–80		

IMETEC
www.imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
M000946
040719

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELLA BILANCIA PESAPERSONE

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

NOTA: gli iponvedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc. prima dell'utilizzo.

ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.
I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come bilancia pesapersone per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi.
- NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manomettere. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO SICURO DELLE BATTERIE
- Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con le stesse caratteristiche tecniche.
- Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità indicata sull'apparecchio.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente.
- NON ricaricare le batterie non ricaricabili.
- NON utilizzare le batterie fornite con questo apparecchio in altri apparecchi.

PERICOLO! Rischio di fuoriuscita di sostanze corrosive dalla batteria e di esplosione.
Le batterie NON devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere.
NON devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

- NON utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfitture, odore anomalo o scolorimento della superficie. In questo caso rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- NON inserire alcun oggetto nel vano delle batterie.
- NON utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente.

PERICOLO! Rischio di lesioni gravi.
Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie possono causare lesioni mortali. Conservare quindi le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveleni locale.

LEGENDA SIMBOLI

Avvertenza — Divieto

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESORI

Consultare la Guida Illustrativa [A] per controllare il contenuto della confezione.

1. Display LCD
2. Tasto funzione ▲
3. Tasto funzione SET
4. Tasto funzione ▼
5. Elettrodi
6. Dati tecnici
7. Vano batterie

CONSIGLI UTILI

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni, preferibilmente al risveglio, per non considerare le fluttuazioni di peso durante la giornata legate all'alimentazione, alla digestione o all'attività fisica di ogni individuo. Da un giorno all'altro possono essere rilevate variazioni di peso.
- Per utilizzare le funzioni di misurazione delle caratteristiche corporee è necessario salire sulla bilancia pesapersone a piedi nudi, avendo cura di posizionarsi correttamente sopra gli elettrodi (5).
- Durante l'operazione restare perfettamente immobili sulla bilancia.
- Il tempo di visualizzazione dipende dalla vostra capacità di stabilizzarvi sulla bilancia pesapersone e dal peso stesso: generalmente, più il peso è elevato, più il tempo di visualizzazione è lungo.
- È presente il rischio di una misurazione falsata in caso di:
  - Persone con febbre.
  - Bambini in età inferiore ai 10 anni (apparecchio non calibrato al di sotto di limbs, people with dysmorphia.
  - Donne in gravidanza (comunque nessun pericolo).
  - Persone sotto dialisi, persone affette da edemi agli arti, persone colpite da dismorfia.
- Nel confrontare il proprio andamento fisico, le donne dovrebbero considerare che nel periodo mestruale potrebbero accusare ritenzione idrica, che in questo caso può influire sul peso corporeo fino ad un kilogrammo.

UTILIZZO

- Capacità minima: 2 kg
- Capacità massima: 180 kg
- Divisione: 100 g
- Età utente: dai 6 ai 100 anni
- Altezza utente: dagli 80 ai 220 cm
- Possibilità di memorizzazione dati personali per 12 utenti differenti

ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.

PRIMO UTILIZZO
- Qualora presenti, estrarre le strisce isolanti delle batterie dal coperchio del vano batteria (7), oppure rimuovere il foglio protettivo delle pile e quindi inserirle rispettando le polarità.
- Qualora la bilancia pesapersone non mostri alcuna funzione, rimuovere le batterie dal vano batteria (7) e reinserirle nuovamente come indicato di seguito.

INSERIMENTO BATTERIE
- Aprire il vano batteria (7) posto sul retro della bilancia pesapersone (B1).
- Inserire le batterie assicurandosi di sistemare correttamente i poli +/- (B2).
- Chiudere il vano batteria (7) (B3).

SELEZIONE UTENTE e IMPOSTAZIONE DATI PERSONALI
- Premere il tasto funzione SET (3) per accendere la pesapersone. Il display LCD mostrerà il layout completo, dopodiché apparirà
- Premere il tasto funzione SET (3). Sul display LCD apparirà il numero utente 1 lampeggiante.
- Selezionare il numero utente da memorizzare premendo il tasto funzione ▲(2) o ▼ (4) e poi confermare premendo il tasto funzione SET (3).
- Selezionare il sesso e l'eventuale funzione ATLETA (uomo, donna, uomo atleta, donna atleta) premendo i tasti funzione ▲(2) o ▼ (4) e confermare premendo il tasto SET (3). La modalità atleta ☆ può essere attivata solo per utenti di età compresa tra i 15 e i 50 anni.
- Selezionare l'altezza (espressa in cm) premendo i tasti funzione ▲(2) o ▼ (4) e confermare premendo il tasto SET (3).
- Selezionare l'età (Age) premendo i tasti funzione ▲(2) o ▼ (4) e confermare premendo il tasto SET (3).
- Nel caso in cui venga selezionata un'età compresa tra i 6 i 12 anni, comparirà automaticamente sul display LCD (1) il simbolo «Modalità bambino» 🚸.
- Al termine della programmazione del singolo utente, il display LCD (1) mostrerà i dati memorizzati. Non appena comparirà 0.0 kg sarà possibile pesarsi.
- Per selezionare e impostare i dati di un nuovo utente, ripetere le operazioni descritte ai punti precedenti.

NOTA: durante la modalità d'impostazione dei dati personali, la bilancia pesapersone si spegnerà automaticamente dopo circa 15 secondi di inattività.

IMPIEGO

FUNZIONI SPECIALI
Modifica unità di misura
Durante la misurazione è possibile modificare l'unità di misura (kg, lb, st).
- Quando il display LCD (1) indica 0.0 kg, premere i tasti funzione ▲(2) o ▼ (4) per selezionare l'unità di misura desiderata.

FUNZIONE SOLO PESO
- Sistemare la bilancia pesapersone su un piano rigido.
- Premere con un piede sulla pedana della bilancia. Il display LCD (1) mostrerà
- Salire sulla bilancia e rimanere immobili: l'indicazione del peso inizierà a lampeggiare e rimarrà fissa sul display LCD (1) quando sarà stabile.
- In questa modalità, l'utente può sempre premere il tasto funzione SET (3) per inserire i dati personali.

FUNZIONE BODY ANALIZER
- Premere il tasto funzione SET (3) per accendere la pesapersone.
- Premere i tasti funzione ▲(2) o ▼ (4) per selezionare il numero pre-programmato e corrispondente al proprio utente.
- Sul display LCD (3) lampeggerà per 8 volte il numero dell'utente selezionato.
- Quando il display LCD (3) mostrerà 0.0 kg, salire sulla pedana . In questa fase è sempre possibile modificare l'unità di misura (vedi paragrafo Modifica unità di misura).
- Salire sulla pedana a piedi nudi posizionandosi sugli elettrodi.
- Rimanere immobili sull'apparecchio: l'indicazione del peso si bloccherà automaticamente sul display LCD (1) quando sarà stabile.
- La misurazione inizierà automaticamente con il segnale "----" che si sposta dall'alto verso il basso.
- Al termine della misurazione, i risultati di Peso, % Massa grassa (Fat), % Acqua (Water), % massa muscolare (Muscle) verranno visualizzati due volte, dopodiché la bilancia si spegnerà automaticamente.

MANUTENZIONE

PULIZIA
- Pulire la superficie in vetro con un panno morbido e umido.

ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

CONSERVAZIONE
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo si consiglia di rimuovere le batterie.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Se si verificasse uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display visualizza la seguente simbologia: Lo	Batteria scarica (la bilancia si spegnerà entro pochi secondi).	Cambiare le batterie.
Il display visualizza la seguente simbologia: Err	Bilancia sovraccarica.	Rimuovere il peso dalla bilancia pesapersone.
Il display visualizza la seguente simbologia: Err2	La posizione dei piedi sugli elettrodi non è corretta.	Il peso verrà visualizzato solo per 10 secondi. Scendere e risalire sulla bilancia pesapersone in modo corretto (attenzione alla posizione dei piedi sugli elettrodi).

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.
Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima del suo smaltimento.
- Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.
- NON gettare le batterie nei rifiuti domestici.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva.
In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.
Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a) danni da trasporto o da cadute accidentali,
b) errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c) riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d) mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e) prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti.
f) mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.
L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.
Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.
Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza
La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE WEIGHT SCALE

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

NOTE: partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website www.tenactagroup.com

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage.If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.

CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.

WARNING! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a weight scale for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- DO NOT use the appliance with wet hands or damp feet.
- DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE BATTERIES
- Replace the batteries with batteries of the same kind only.
- Make sure to insert batteries respecting the polarity indicated on the appliance.
- Remove batteries from the appliance if you expect not to use it for a long time.
- Keep batteries in a cool and dry place at ambient temperature.
- DO NOT recharge non-rechargeable batteries.
- DO NOT use batteries supplied with this appliance in other appliances.

DANGER! Risk of corrosive substance leakage and explosion.
Batteries shall NOT be disassembled, exposed to excessive heat such as that caused by sunlight, fire or similar sources.
They shall NOT be short circuited, mechanically damaged, thrown into the fire, put into water, stored with metallic objects, dropped on hard surfaces. In case of battery leakage, avoid any contact with skin, eyes and clothing.

- DO NOT use the appliance and the batteries if batteries show any sign of deterioration such as: deformation, scratches, anomalous smell or discoloration of the surface. In such a case contact an authorized service centre.
- DO NOT place any object in the battery compartment.
- DO NOT use old and new batteries together.

DANGER! Risk of serious lesions.
Always keep the batteries out of reach of children. If swallowed, the batteries can cause lethal lesions. Therefore, always keep the batteries out of reach of children. In the event that a battery is swallowed, contact a doctor or the local poison centre immediately.

SYMBOLS KEY

Warning — Prohibition

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

Refer to the Illustrative Guide [A] to check the content of the packaging.

1. LCD display
2. Function button ▲
3. SET function button
4. Function button ▼
5. Electrodes
6. Technical data
7. Battery compartment

USEFUL TIPS

- Always weigh yourself in the same conditions, preferably just after you wake up, to avoid weight fluctuations during the day that are related to food, digestion or the physical activity of every individual. Your weight can change from one day to the next.
- In order to use the body characteristic measurement functions, you must weigh yourself on the weight scale with bare feet, making sure they are correctly positioned on the electrodes (5).
- Stand perfectly still on the scale during the measurement.
- The display time depends on your ability to stabilise yourself on the weight scale and on the weight itself: generally, a higher weight is displayed for a longer period of time.
- There is a risk of an incorrect measurement in case of:
  - People with a fever.
  - Children below the age of 10 (the appliance is not calibrated below this age).
  - Pregnant women (but there is no risk).
  - People undergoing dialysis, people affected with oedemas on their limbs, people with dysmorphia.
- When tracking your weight, women must keep in mind that they may retain liquids during their menstrual cycle, which may increase their body weight by up to a kilogram.

USE

- Minimum measurement: 2 kg
- Maximum measurement: 180 kg
- Distribution: 100 g
- User age: from 6 to 100
- User height: from 80 to 220 cm
- It is possible to store personal data for up to 12 different users

WARNING! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.

FIRST USE
- If present, remove the isolating battery strips from the cover of the battery compartment (7), or remove the sheet protecting the batteries and then insert them, respecting the polarity.
- If the weight scale does not display any function, remove the batteries from the battery compartment (7) and insert them again as indicated below.

INSERTING THE BATTERIES
- Open the battery compartment (7) located on the back of the weight scale (B1).
- Insert the batteries, correctly observing the +/- poles (B2).
- Close the battery compartment (7) (B3).

USER SELECTION and SETTING PERSONAL DATA
- Press the SET function button (3) to turn on the scale. The LCD display will show the complete layout, and will then display
- Press the SET function button (3). User number 1 will appear flashing on the LCD display.
- Select the user number to be stored by pressing the function button ▲(2) or ▼ (4) and then confirm by pressing the SET function button (3).
- Select the gender and, if applicable, the ATHLETE function (man, woman, male athlete, female athlete) by pressing the function buttons ▲(2) or ▼ (4) and confirm by pressing the SET button (3). Athlete mode ☆ can only be activated for users between the ages of 15 and 50.
- Select the height (expressed in cm) by pressing the function buttons ▲(2) or ▼ (4) and confirm by pressing the SET button (3).
- Select the age by pressing the function buttons ▲(2) or ▼ (4) and confirm by pressing the SET button (3).
- If an age between 6 and 12 is selected, the «Child mode» symbol 🚸 will automatically appear on the LCD display (1).
- When programming for the single user is complete, the LCD display (1) will show the stored data. As soon as 0.0 kg is displayed, you can weigh yourself.
- To select and set the data for a new user, repeat the operations described above in the previous points.

NOTE: in personal data setting mode, the weight scale will turn off automatically after 15 seconds of inactivity.

USE

SPECIAL FUNCTIONS
Changing the unit of measure
During measurement, it is possible to change the unit of measure (kg, lb, st).
- When the LCD display (1) indicates 0.0 kg, press the function buttons ▲(2) or ▼ (4) to select the desired unit of measure.

WEIGHT ONLY FUNCTION
- Place the weight scale on a rigid surface.
- Press down on the scale plate with a foot. The LCD display (1) will show
- Stand on the scale and remain still: the weight indication will start to flash and will remain fixed on the LCD display (1) when it is stable.
- In this mode, the user can always press the SET function button (3) to enter personal data.

BODY ANALYSER FUNCTION
- Press the SET function button (3) to turn on the scale.
- Press the function buttons ▲(2) or ▼ (4) to select the pre-programmed number that corresponds to the user.
- The selected user number will flash 8 times on the LCD display (3).
- Climb onto the scale when the LCD display (3) displays 0.0 kg. During this phase, it is always possible to change the unit of measure (see paragraph Changing the unit of measure).
- Climb onto the scale with bare feet and place them on the electrodes.
- Remain still on the appliance: the weight indication will block automatically on the LCD display (1) when it is stable.
- The measurement starts automatically with the signal "----" that moves from the top towards the bottom.
- When measurement is complete, the weight, fat %, water %, muscle % will be displayed two times, then the scale will turn off automatically.

MAINTENANCE

CLEANING
- Clean the glass surface using a soft damp cloth.

WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.

STORAGE
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance in a horizontal position.
- If the appliance is not used for a long period of time, it is recommended to remove the batteries.

TROUBLESHOOTING

There are no parts that can be repaired by the user. If one of the indicated problems occurs, adopt the suggested solution.

Problem	Possible cause	Solution
The following symbol appears on the display: Lo	Battery discharged (the scale will turn off in a few seconds).	Change the batteries.
The following symbol appears on the display: Err	Scale overloaded.	Remove the weight from the weight scale.
The following symbol appears on the display: Err2	Feet are not positioned correctly on the electrodes.	The weight is displayed only for 10 seconds. Step off and then back onto the weight scale in a correct manner (make sure to place your feet correctly on the electrodes).

DISPOSAL

The product packaging is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.
Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.
The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. As an alternative to disposing of it yourself, it is possible to take the appliance to be disposed of to a reseller when purchasing a new appliance of the same type. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m^2 free of charge and with no obligation to buy. Proper waste sorting prior to sending the equipment no longer used for recycling, processing and disposal in a manner that respects the environment contributes towards avoiding negative impacts on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the equipment's material.

DISPOSING OF USED BATTERIES
- Remove the batteries from the appliance before disposing of it.
- Dispose of the batteries at a specific collection centre.
- DO NOT dispose of the batteries in domestic waste.

SERVICE AND WARRANTY

This appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of delivery to the customer. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date.
In the case of a product defect that existed prior to the delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.
The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:
a) damage from transport or accidental drops,
b) incorrect installation or inadequate electrical system,
c) repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
d). insufficient or improper maintenance and cleaning,
e) products and/or parts of products subject to wear and/or consumables, and reduced operating time of rechargeable batteries, if applicable, due to usage or age.
f) failure to observe the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage.
The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects.
The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use.
The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the "Instructions and warnings booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.
This does not apply to the seller's contractual warranty actions.

Service mode
The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO DE LA BÁSCULA

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.

¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

NOTA: En caso de duda o problemas para comprender el manual, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página antes de utilizar el aparato.

NOTA: las personas con baja visión pueden consultar la versión digital de este manual de instrucciones en la página web www.tenactagroup.com

NOTAS DE SEGURIDAD

- Al retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto y completo, tal como se muestra en la guía ilustrativa, y de que no presenta ningún daño visible. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.

¡PRECAUCIÓN! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.
No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que ha sido diseñado, es decir, como báscula para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deben utilizar el aparato como juego. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento.
- NO utilice el aparato con las manos ni con los pies húmedos.
- NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Para obtener más información sobre las características del aparato, consulte el embalaje exterior.

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO DE LAS PILAS
- Cambie las pilas solo por pilas del mismo tipo.
- Asegúrese de introducir las pilas respetando la polaridad indicada en el aparato.
- Quite las pilas del aparato si no va a usarlo durante un período prolongado.
- Guarde las pilas en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente.
- NO recargue las pilas no recargables.
- NO use las pilas suministradas con este aparato en otros aparatos.

¡PELIGRO! Riesgo de escape de sustancias corrosivas de la batería y de explosión.
NO desensamble la batería ni la exponga a temperaturas demasiado altas, como las generadas por los rayos del sol, el fuego u otras fuentes de calor.
La batería NO debe cortocircuitarse, sufrir daños mecánicos, arrojarse al fuego, sumergirse en agua, guardarse con objetos metálicos o dejarse caer en superficies duras. Si la batería pierde líquido, evite el contacto de este con la piel, los ojos y la ropa.

- NO use el aparato ni las pilas si las pilas presentan algún signo de deterioro, por ejemplo: deformación, rayado, olores anómalos o superficie desteñida. En este caso, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- NO introduzca ningún objeto en el compartimento de pilas.
- NO use pilas viejas y nuevas a la vez.

¡PELIGRO! Riesgo de lesiones graves.
Mantenga la batería fuera del alcance de los niños en todo momento. En caso de ingestión, la batería puede provocar lesiones mortales. Por tanto, manténgala fuera del alcance de los niños en todo momento. En el caso de ingestión de una batería, póngase en contacto con un médico o con un centro toxicológico de inmediato.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Advertencia — Prohibición

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la guía ilustrativa [A] para controlar el contenido del embalaje.

1. Pantalla LCD
2. Botón de función ▲
3. Botón de función SET (configuración)
4. Botón de función ▼
5. Electrodos
6. Datos técnicos
7. Compartimento de pilas

CONSEJOS ÚTILES

- Pésese siempre bajo las mismas condiciones, preferiblemente justo después de despertarse, para evitar las fluctuaciones del peso durante el día relacionadas con los alimentos, la digestión o la actividad física de cada usuario. El peso puede variar de un día a otro.
- Para usar las funciones de medición de las características corporales, debe pesarse en la báscula con los pies descalzos, asegurándose de que estén colocados correctamente sobre los electrodos (5).
- Permanezca totalmente inmóvil en la báscula durante la medición.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DA BALANÇA

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos a certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para o uso estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

ATENÇÃO! Deverá respeitar as instruções para uma utilização seguro da aparelho.

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação.

NOTA: se, ao ler este manual, algumas partes forem difíceis de compreender ou se tiver dúvidas antes de utilizar o produto, contate a empresa através da morada indicada na última página.

NOTA: as pessoas com deficiências visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site www.tenactagroup.com

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Após remover o aparelho da embalagem, certifique-se de que está intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia e que não apresenta sinais de danos. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.

CUIDADO! Remova do aparelho todos os eventuais materiais de comunicação do aparelho, tais como etiquetas, rótulos, etc., antes da primeira utilização.

ATENÇÃO! Risco de asfixia.
As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para os fins para os quais foi concebido, ou seja, como balança para uso doméstico. Quaisquer outras utilizações serão consideradas como não conformes à utilização prevista e, por conseguinte, perigosas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções por parte de terceiros relativamente à utilização segura do aparelho e se estiverem cientes de todos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas pelo utilizador e nunca por crianças sem supervisão.
- ⃠ NÃO utilize o aparelho com as mãos ou os pés molhados.
- ⃠ NÃO exponha o aparelho à humidade, aos agentes climáticos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte apenas um Centro de Assistência Técnica autorizado para efetuar as devidas reparações.
- Para as características do aparelho, consulte a embalagem externa.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DE BATERIAS/ PILHAS

- Substitua as pilhas somente por outras do mesmo tipo.
- Certifique-se de que insere as pilhas respeitando a polaridade indicada no aparelho.
- Remova as pilhas caso o aparelho não vá ser utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Mantenha as pilhas num local fresco e seco à temperatura ambiente.
- ⃠ NÃO recarregue pilhas não recarregáveis.
- ⃠ NÃO utilize as pilhas fornecidas com este aparelho noutros aparelhos.

PERIGO! Risco de vazamento de substância corrosiva e explosão. As pilhas NÃO devem ser desmontadas, expostas a calor excessivo como luz solar, fogo ou fontes de calor similares. NÃO devem ser sujeitas a curto-circuito nem danificadas mecanicamente, colocadas no fogo, colocadas na água, guardadas juntamente com objetos metálicos, cair sobre superfícies duras. Em caso de vazamentos das pilhas, evite qualquer contacto com a pele, olhos e vestuário.

- ⃠ NÃO utilize o aparelho e as pilhas, caso estas apresentem sinais de deterioração tais como: deformação, riscos, odor anómalo ou descoloração da superfície. Neste caso, contacte o Centro de Assistência autorizado.
- ⃠ NÃO coloque objetos dentro do compartimento das pilhas.
- ⃠ NÃO utilize pilhas novas juntamente com pilhas usadas.

PERIGO! Risco de ferimentos graves.
Mantenha as pilhas sempre fora do alcance das crianças. As pilhas podem representar um perigo mortal em caso de ingestão. Assim, mantenha as pilhas sempre fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico ou o centro antivenenos local.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

Aviso ⃠ Proibição

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consulte o Guia Ilustrativo [A] para verificar o conteúdo da embalagem.

1. Visor LCD
2. Botão de função ▲
3. Botão de função SET
4. Botão de função ▼
5. Eléctrodos
6. Dados técnicos
7. Compartimento das pilhas

CONSELHOS ÚTEIS

- Pese-se sempre nas mesmas condições, preferencialmente ao acordar, para evitar as flutuações de peso durante o dia relacionadas com os alimentos, a digestão ou a atividade física de cada pessoa. O seu peso pode variar de um dia para o outro.
- Para utilizar as funções de medição das características corporais, deve pesar-se na balança com os pés descalços, assegurando-se de que estes estão corretamente posicionados sobre os eléctrodos (5).
- Mantenha-se imóvel sobre a balança durante a medição.
- O tempo de visualização depende da sua capacidade de estabilização na balança e do próprio peso: normalmente, um peso superior é apresentado durante mais tempo.
- Existe o risco de uma medição incorreta em caso de:
  - Pessoas com febre.
  - Crianças com menos de 10 anos (o aparelho não está calibrado para crianças desta idade).
  - Grávidas (mas não existe qualquer risco).
  - Pessoas a fazer diálise, pessoas com edemas nos membros, pessoas com dismorfia.
- Ao monitorizar o seu peso, as mulheres devem ter em conta que poderão reter líquidos durante o seu ciclo menstrual, fazendo aumentar o seu peso corporal em até um quilograma.

UTILIZAÇÃO

- Medição mínima: 2 kg
- Medição máxima: 180 kg
- Distribuição: 100 g
- Idade do utilizador: de 6 a 100
- Altura do utilizador: de 80 a 220 cm
- É possível armazenar dados pessoais de até 12 utilizadores diferentes

ATENÇÃO! NÃO utilize este aparelho em caso de sinais evidentes de danos.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Se presentes, remova as fitas isoladoras das pilhas da tampa do compartimento das pilhas (7), ou remova a folha que protege as pilhas e insira-as, respeitando a polaridade.
- Se a balança não exibir qualquer função, remova as pilhas do compartimento (7) e volte a inseri-las conforme indicado abaixo.

COMO INSERIR AS PILHAS

- Abra o compartimento das pilhas (7) situado na parte traseira da balança (B1).
- Insira corretamente as pilhas, de acordo com os polos +/- (B2).
- Feche o compartimento das pilhas (7) (B3).

SELECIONAR O UTILIZADOR E CONFIGURAR OS DADOS PESSOAIS

- Prima o botão de função SET (3) para ligar a balança. O visor LCD irá apresentar toda a configuração e, em seguida, irá exibir .
- Prima o botão de função SET (3). O Utilizador 1 irá começar a piscar no visor LCD.
- Selecione o número do utilizador que pretende guardar, premindo o botão de função▲(2) ou ▼ (4) e, em seguida, confirme premindo o botão de função SET (3).
- Selecione o sexo e, se aplicável, a função ATHLETE (Atleta) (homem, mulher, homem atleta, mulher atleta) premindo os botões de função ▲(2) ou ▼ (4) e, em seguida, confirme premindo o botão SET (3). O modo Atleta ⅄ só pode ser ativado para utilizadores com idades compreendidas entre 15 e 50.
- Selecione a altura (expressa em cm) premindo os botões de função ▲(2) ou ▼(4) e confirme premindo o botão SET (3).
- Selecione a idade premindo os botões de função ▲(2) ou ▼(4) e confirme premindo o botão SET (3).
- Se selecionar uma idade entre 6 e 12 anos, o símbolo "Child mode" (modo criança) irá surgir automaticamente no visor LCD (1).
- Quando a programação do utilizador estiver concluída, o visor LCD (1) irá apresentar os dados guardados. Quando for apresentado "0.0 kg", poderá pesar-se.
- Para selecionar e configurar os dados de um novo utilizador, repita as operações descritas acima nos pontos anteriores.

NOTA: no modo de configuração dos dados pessoais, a balança desligar-se-á automaticamente após 15 segundos de inatividade.

UTILIZAÇÃO

FUNÇÕES ESPECIAIS
Alterar a unidade de medida
Durante a medição, é possível alterar a unidade de medida (kg, lb, st).
- quando o visor LCD (1) indicar "0.0 kg", prima os botões de função ▲(2) ou ▼(4) para selecionar a unidade de medida pretendida.

FUNÇÃO APENAS DE PESAGEM
- Posicione a balança numa superfície rígida.
- Com o pé, pressione a superfície da balança. O visor LCD (1) irá aparecer
- Suba para cima da balança e permaneça imóvel: a indicação do peso começará a piscar e ficará fixa no visor LCD (1) assim que estiver estável.
- Neste modo, o utilizador pode sempre premir o botão de função SET (3) para introduzir os dados pessoais.

FUNÇÃO DE ANÁLISE CORPORAL
- Prima o botão de função SET (3) para ligar a balança.
- Prima os botões de função ▲(2) ou ▼(4) para selecionar o número pré-programado que corresponde ao utilizador.
- O número do utilizador selecionado irá piscar 8 vezes no visor LCD (3).
- Suba para a balança quando o visor LCD (3) indicar "0.0 kg". Durante esta fase, é sempre possível alterar a unidade de medida (ver "Alterar a unidade de medição").
- Suba para a balança com os pés descalços e posicione-os sobre os elétrodos.
- Mantenha-se imóvel sobre o aparelho: a indicação do peso ficará automaticamente fixa no visor LCD (1), assim que estiver estável.
- A medição começa automaticamente com o sinal "----", que se desloca de cima para baixo.
- Quando a medição estiver concluída, os valores correspondentes ao peso, % de gordura, % de água e % de massa muscular serão apresentados duas vezes e, em seguida, a balança desligar-se-á automaticamente.

MANUTENÇÃO

LIMPEZA
- Limpe a superfície de vidro utilizando um pano suave húmido.

ATENÇÃO! Antes de reutilizar o aparelho, certifique-se de que todas as partes limpas estão completamente secas.

ARMAZENAMENTO
- Guarde o aparelho num local fresco e seco.
- Mantenha o aparelho na posição horizontal.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que remova as pilhas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não dispõe de qualquer componente que possa ser reparado pelo utilizador. Caso ocorra algum dos problemas indicados, adote a solução recomendada.

Problema	Possível causa	Solução
O símbolo seguinte aparece no visor: Lo	Pilhas descarregadas (a balança desliga-se em apenas alguns segundos).	Substitua as pilhas.
O símbolo seguinte aparece no visor: Err	Balança em sobrecarga.	Remova o peso da balança.
O símbolo seguinte aparece no visor: Err 2	Os pés não estão corretamente posicionados sobre os elétrodos.	O peso é exibido apenas durante 10 segundos. Pesa-se e volte a subir para a balança de forma correta (assegure-se de que posiciona corretamente os pés sobre os elétrodos).

ELIMINAÇÃO

A embalagem do produto contém materiais recicláveis. Elimine a embalagem em conformidade com as normas de proteção ambiental vigentes.

Nos termos da Diretiva 2012/19/UE relativa aos residuos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final da sua vida útil.

Como tal, o utilizador deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrónicos. Como alternativa à eliminação, o utilizador pode entregar o aparelho a um revendedor para a respetiva eliminação ao adquirir um aparelho novo do mesmo modelo. O utilizador pode entregar os produtos eletrónicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores de produtos eletrónicos com área de vendas de, pelo menos, 400 m². A separação adequada dos residuos antes de enviar o equipamento em fim de vida para ser reciclado, processado e eliminado, de forma a respeitar o ambiente, contribui para reduzir os impactos negativos no ambiente e na saúde e promove a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais do equipamento.

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS USADAS
- Remova as pilhas do aparelho antes da sua eliminação.
- Elimine as pilhas num centro de recolha adequado para esse efeito.
- ⃠ NÃO elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico.

MANUTENÇÃO E GARANTIA

O aparelho dispõe de garantia por um período de 2 anos a partir da data de entrega ao cliente. O período de garantia começa a partir da data indicada no recibo/fatura (se claramente legível), exceto caso o comprador consiga comprovar que o aparelho foi entregue numa data posterior.
Em caso de defeito do produto anterior à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando não é possível soluções for consideradas inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar a inconformidade a um Centro de Assistência Autorizado, no prazo de dois meses após a deteção do referido defeito.
A garantia não cobre todas as peças que apresentem defeitos, como resultado de:
a) danos de transporte ou quedas acidentais;
b) instalação incorreta ou sistema elétrico inadequado;
c) reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
d) manutenção ou limpeza insuficientes ou efetuadas incorretamente;
e) produtos e/ou peças do produto sujeitos a desgaste e/ou consumíveis, exclusivamente a redução do tempo de utilização das pilhas devido à sua utilização ou vida útil, se aplicável;
f) inobservância das instruções de utilização do aparelho, negligência ou utilização inadequada.
A lista anterior é fornecida meramente a título de exemplo e não está completa, uma vez que esta garantia não se aplica a circunstâncias que não possam ser associadas a defeitos de fabrico do aparelho.
A garantia também não cobre casos de utilização indevida do aparelho e de utilização profissional.
O fabricante declina qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ser causados, direta ou indiretamente, a pessoas, bens ou animais de estimação, como resultado da inobservância das instruções contidas no "Manual de instruções e avisos" relativas à instalação, utilização e manutenção do aparelho.
Tal não se aplica às ações sob a garantia contratual do vendedor.

Modo de manutenção
A reparação do aparelho deve ser efetuada num centro de assistência autorizado. Se estiver ao abrigo da garantia, o aparelho com defeito deve ser enviado para o Centro de Assistência, juntamente com o comprovativo de compra com indicação da data de compra ou de entrega.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Αυτές οι οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση της συσκευής.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν οποιοδήποτε μέρος αυτού του εγχειριδίου είναι δύσκολο να γίνει κατανοητό ή αν προκύψει οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να έχουν πρόσβαση στην ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα μας www.tenactagroup.com

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη, με όλα τα μέρη της, όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς ενδείξεις ζημιάς. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση της συσκευής, σφαιρέστε τυχόν υλικά πληροφόρησης όπως ετικέτες, καρτελάκια κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας.
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ζυγαριά οικιακής χρήσης. Οποιοδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ότι δεν συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση και ως εκ τούτου είναι επικίνδυνη.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, αρκεί αυτό να γίνεται υπό επίβλεψη ή αφού τα άτομα αυτά λάβουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ⃠ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή υγρά πόδια.
- ⃠ ΜΗν εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε την και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για οποιοδήποτε επισκευές.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ίδιου τύπου.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει τις μπαταρίες τηρώντας την πολικότητα που υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες σε δροσερό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- ⃠ ΜΗν φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ⃠ ΜΗν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες που παρέχονται με αυτή τη συσκευή σε άλλες συσκευές.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος διαρροής διαβρωτικής ουσίας και έκρηξη.
Οι μπαταρίες ΔΕΝ πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακή, από φωτιά ή παρόμοιες πηγές.
ΔΕΝ πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να καταστρέφονται μηχανικά, να ρίχνονται στη φωτιά, να μπαίνουν στο νερό, να εναποθέτονται μαζί με μεταλλικά αντικείμενα, να πέφτουν σε σκληρές επιφάνειες. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, αποφεύγετε κάθε επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.

- ⃠ ΜΗν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τις μπαταρίες αν οι μπαταρίες εμφανίσουν σημάδια φθοράς όπως: παραμόρφωση, γρατσουνιές, ανώμαλη σκόνη ή οπσχρωματισμό της επιφάνειας. Σε αυτήν την περίπτωση επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- ⃠ ΜΗν τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στη θήκη των μπαταριών.
- ⃠ ΜΗν χρησιμοποιείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες μαζί.

ΠΛΗΚΤΡΟ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Προειδοποίηση ⃠ Απαγόρευση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στον εικονογραφημένο οδηγό [A] για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας:

1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί λειτουργίας ▲
3. Κουμπί λειτουργίας SET
4. Κουμπί λειτουργίας ▼
5. Ηλεκτρόδια
6. Τεχνικά στοιχεία
7. Θήκη μπαταριών

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ζυγίζετε πάντα τον εαυτό σας στις ίδιες συνθήκες, κατά προτίμηση μόλις ξυπνήσετε, για να αποφύγετε τις διακυμάνσεις του βάρους κατά τη διάρκεια της ημέρας που οχετίζονται με τα τρόφιμα, την πέψη ή τη σωματική δραστηριότητα κάθε ατόμου. Το βάρος σας μπορεί να αλλάξει από τη μια μέρα στην άλλη.
- Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες μέτρησης του σώματος, πρέπει να ζυγίζετε τον εαυτό σας στην κλίμακα βάρους με γυμνά πόδια, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα στα ηλεκτρόδια (5).
- Να στέκεστε ακίνητοι στη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
- Ο χρόνος εμφάνισης εξαρτάται από την ικανότητά σας να σταθείτε ακίνητοι στην ζυγαριά και στο ίδιο το βάρος: γενικά, εμφανίζεται μεγαλύτερο βάρος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Υπάρχει κίνδυνος λανθασμένης μέτρησης στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - Άτομα με πυρετό.
  - Παιδιά ηλικίας κάτω των 10 ετών (η συσκευή δεν έχει βαθμονομηθεί για κάτω από αυτήν την ηλικία).
  - Έγκυες γυναίκες (αλλά δεν υπάρχει κίνδυνος).
  - Οι άνθρωποι που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση, οι άνθρωποι που έχουν προσβληθεί από οίδημα στα άκρα τους, άτομα με δυσμορφία.
- Κατά την παρακολούθηση του βάρους σας, οι γυναίκες πρέπει να έχουν κατά νου ότι μπορούν να συγκρατούν υγρά κατά τη διάρκεια του εμμηνορροϊκού κύκλου τους, γεγονός που μπορεί να αυξήσει το σωματικό τους βάρος κατά ένα κιλό.

ΧΡΗΣΗ

- Ελάχιστη μέτρηση: 2 kg
- Μέγιστη μέτρηση: 180 kg
- Διανομή: 100 g
- Ηλικία χρήστη: από 6 έως 100
- Ύψος χρήστη: από 80 έως 220 cm
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε προσωπικά δεδομένα για έως και 12 διαφορετικούς χρήστες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.

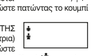
ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
- Εάν υπάρχουν, αφαιρέστε τις λωρίδες απομόνωσης των μπαταριών από το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (7) ή αφαιρέστε το φύλλο που προστατεύει τις μπαταρίες και στη συνέχεια τοποθετήστε τις, τηρώντας την πολικότητα.
- Εάν η ζυγαριά δεν εμφανίζει καμία λειτουργία, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών (7) και τοποθετήστε τις ξανά όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών (7) που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς (B1).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά τηρώντας του πόλους +/- (B2).
- Κλείστε τη θήκη των μπαταριών (7) (B3).

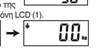
ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΡΗΣΗ και ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας SET (3) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Η οθόνη LCD θα δείξει την πλήρη διάταξη και μετά θα εμφανίσει το

- Πατήστε το κουμπί της λειτουργίας SET (3).
  Θα εμφανιστεί το Χρήστης 1 να αναβοσβήνει στην οθόνη LCD.



- Επιλέξτε τον αριθμό χρήστη που πρόκειται να αποθηκευτεί πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί της λειτουργίας SET (3).
- Επιλέξτε το γένος και, εάν ισχύει, τη λειτουργία ΑΘΛΗΤΗΣ (άντρας, γυναίκα, άντρας αθλητής, γυναίκα αθλήτρια) πατώντας τα κουμπιά λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί της λειτουργίας SET (3). Η λειτουργία αθλητή ⅄ μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο από χρήστες ηλικίας μεταξύ 15 και 50 ετών.
- Επιλέξτε το ύψος (εκφράζεται σε cm) πατώντας τα κουμπιά λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί SET (3).



- Επιλέξτε την ηλικία πατώντας τα κουμπιά λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί SET (3).
- Εάν επιλεγεί μια ηλικία μεταξύ 6 και 12 ετών, το σύμβολο της «Λειτουργία για παιδιά» ⅄ θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη LCD (1).
- Όταν ο προγραμματισμός για έναν νέο χρήστη ολοκληρωθεί, η οθόνη LCD (1) θα δείξει τα αποθηκευμένα δεδομένα. Μόλις εμφανιστεί η ένδειξη 0.0 kg, μπορείτε να ζυγιστείτε.
- Για να επιλέξετε και να ρυθμίσετε τα δεδομένα για ένα νέο χρήστη, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω στα προηγούμενα σημεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: στη λειτουργία ρύθμισης προσωπικών δεδομένων, η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα αδράνειας.

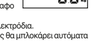
ΧΡΗΣΗ

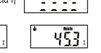
ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
Αλλαγή μονάδας μέτρησης
Κατά τη διάρκεια της μέτρησης, μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (kg, lb, st).
- Όταν η οθόνη LCD (1) δείχνει 0,0 kg, πατήστε τα κουμπιά λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΟΝΟ ΖΥΓΙΣΗΣ
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή επιφάνεια.
- Πατήστε πάνω την πλάκα τη ζυγαριάς με το πόδι. Η οθόνη LCD (1) θα δείξει
- Σταθείτε πάνω στη ζυγαριά ακίνητοι: η ένδειξη βάρους θα αρχίσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερή στην οθόνη LCD (1) όταν θα είναι σταθερή.
- Με αυτόν τον τρόπο, ο χρήστης μπορεί πάντα να πατήσει το κουμπί SET (3) για να εισαγάγει προσωπικά δεδομένα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΣΩΜΑΤΟΣ
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας SET (3) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.
- Πατήστε και κουμπιά λειτουργίας ▲(2) ή ▼ (4) για να επιλέξετε τον ήδη χρησιμοποιημένο αριθμό που αντιστοιχεί στον χρήστη.

- Ο αριθμός του επιλεγμένου χρήστη θα αναβοσβήσει 8 φορές στην οθόνη LCD (3).
- Ανεβείτε πάνω στη ζυγαριά όταν η οθόνη LCD (3) εμφανίζει την ένδειξη 0.0 kg. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, μπορείτε πάντα να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (βλ. παράγραφο Αλλαγή μονάδας μέτρησης).
- Ανεβείτε στη ζυγαριά με γυμνά πόδια και – τα πάνω στα ηλεκτρόδια.
- Παραμείνετε ακίνητος πάνω στη συσκευή: η ένδειξη βάρους θα μπλοκαρει αυτόματα στην οθόνη LCD (1) όταν θα είναι σταθερή.
- Η μέτρηση ξεκινάει αυτόματα με το σύμβολο "----" το οποίο κινείται από πάνω προς τα κάτω.
- Όταν ολοκληρωθεί η μέτρηση, το βάρος, το λίπος %, το νερό %, οι μύες % θα εμφανιστούν δύο φορές και στη συνέχεια η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.





ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- Καθαρίζετε τη γυάλινη επιφάνεια με ένα μαλακό υγρό πανί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
- Αποθηκεύστε τη συσκευή στο σκοτεινό και δροσερό μέρος.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.
- Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν υπάρχουν μέρη που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστη. Αν παρουσιαστεί ένα από τα υποδεικνυόμενα προβλήματα, υιοθετήστε την παρακάτω λύση.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Στην οθόνη εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο: Lo	Αποφορτισμένες μπαταρίες (η ζυγαριά θα σβήσει σε λίγα δευτερόλεπτα).	Αλλάξτε τις μπαταρίες.
Στην οθόνη εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο: Err	Η κλίμακα είναι υπερφορτωμένη.	Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά.
Στην οθόνη εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο: Err 2	Τα πόδια δεν είναι σωστά τοποθετημένα στα ηλεκτρόδια.	Το βάρος εμφανίζεται μόνο για 10 δευτερόλεπτα. Κατεβείτε και στη συνέχεια ανεβείτε ξανά στη ζυγαριά με τον σωστό τρόπο (φροντίστε να τοποθετήσετε τα πόδια σας σωστά στα ηλεκτρόδια).

ΠΛΗΚΤΡΟ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Προειδοποίηση ⃠ Απαγόρευση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στον εικονογραφημένο οδηγό [A] για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας:

1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί λειτουργίας ▲
3. Κουμπί λειτουργίας SET
4. Κουμπί λειτουργίας ▼
5. Ηλεκτρόδια
6. Τεχνικά στοιχεία
7. Θήκη μπαταριών

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ζυγίζετε πάντα τον εαυτό σας στις ίδιες συνθήκες, κατά προτίμηση μόλις ξυπνήσετε, για να αποφύγετε τις διακυμάνσεις του βάρους κατά τη διάρκεια της ημέρας που οχετίζονται με τα τρόφιμα, την πέψη ή τη σωματική δραστηριότητα κάθε ατόμου. Το βάρος σας μπορεί να αλλάξει από τη μια μέρα στην άλλη.
- Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες μέτρησης του σώματος, πρέπει να ζυγίζετε τον εαυτό σας στην κλίμακα βάρους με γυμνά πόδια, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα στα ηλεκτρόδια (5).
- Να στέκεστ